



KONKURENCES PADOME

Blaumaņa ielā 5a, Rīgā, LV-1011 ♦ tālr. 67282865 ♦ fakss 67242141 ♦ e-pasts: council@kp.gov.lv

L Ē M U M S

Rīgā

Nr.E02-71A

2008.gada 26.jūnijā

Par Reklāmas likuma pārkāpuma konstatēšanu un naudas soda uzlikšanu

Lieta Nr.R/08/08/4

Par Reklāmas likuma 3.panta pirmās daļas, 4.panta otrās daļas 7.punktā un 8.pantā noteiktā aizlieguma un Latvijas Administratīvo pārkāpumu kodeksa 166.¹³panta otrajā daļā paredzēto pārkāpumu SIA „Europe Travel” darbībās

Konkurences padome 18.04.2008. saņēma SIA “Cassandra Rīga” 17.04.2008. iesniegumu (turpmāk tekstā – „Iesniegums”), kurā norādīts sekojošais.

2006.gada nogalē SIA „Cassandra Rīga” savā mājas lapā www.gotravel.lv izveidoja atsevišķu sadaļu SPA tūrisma reklāmai. Publicētā reklāma sastāv no viesnīcu un procedūru aprakstiem, kas ir aģentūras darbinieku sastādīti pēc personīga viesnīcas apmeklējuma vai tulkoti no krievu un angļu valodām, par pamatu izmantojot no viesnīcām iegūto informāciju. 2007.gada aprīlī iesniedzējs ievēroja, ka identiska satura reklāma ir ievietota SIA „Europe Travel” interneta mājas lapā www.europetravel.lv.

01.10.2007. iesniedzējs izveidoja specializētu mājas lapu SPA tūrismam www.gospa.lv, kurai par pamatu ņemta iepriekš www.gotravel.lv atrodamā reklāma. 2008.gada janvārī iesniedzēja darbinieki ievēroja, ka SIA „Europe Travel” turpina kopēt un pārpublicēt www.gospa.lv izvietotās reklāmas. 21.01.2008. SIA „Europe Travel” tika telefoniski brīdināta, ka iesniedzējam nav pieņemama šāda rīcība, un tika lūgta izņemt no savas mājas lapas visus nokopētas materiālus, taču lūgums ignorēts.

Iesniedzējs uzskata, ka Iesniegumam pievienotie 9 pielikumi ar reklāmas izdrukām no SIA „Europe Travel” un SIA „Cassandra Rīga” mājas lapām ir identiski.

Iesniedzējs uzskata, ka ir pārkāpts Reklāmas likuma 4.panta otrās daļas 7.punkts un 8.pants, un lūdz uzlikt par pienākumu SIA „Europe Travel” novērst pārkāpumu, aizliegt izmantot no mājas lapām www.gotravel.lv un www.gospa.lv nelikumīgi kopētos reklāmas materiālus un piemērot administratīvo sodu.

SIA "Cassandra Rīga" pārstāvis 25.04.2008. tikšanās laikā ar Konkurences padomes Izpilddirekcijas amatpersonu sniedza sekojošu informāciju.

SIA "Cassandra Rīga" ir tūrisma aģentūra, kas, t.sk. piedāvā SPA tūrisma. Iebildumi ir tieši par SPA reklāmu, kas izvietota SIA „Europe Travel” interneta mājas lapā www.euopetravel.lv. SIA "Cassandra Rīga" saņem informāciju par SPA viesnīcām no Igaunijas birojiem, pēc tam dažkārt aizbrauc apskatīties viesnīcu uz vietas, runā ar viesnīcu īpašniekiem, vērtē pakalpojumu kvalitāti. SIA "Cassandra Rīga" ir sadarbības līgumi ar visām šīm viesnīcām, kuras tiek reklamētas. SIA "Cassandra Rīga" reklamē tās programmas, kuras ir izvērtējusi kā labākās, ņemot vērā klientu atsauksmes. Tādā veidā izvēlas, par kurām programmām ievietot informāciju savā mājas lapā. Citiem konkurentiem mājas lapās ir citādi teksti, citādā veidā ievietoti, katram savādāk. 2006.gada nogalē mājas lapā www.gotravel.lv tika ievietota informācija par SPA viesnīcām, savukārt 01.10.2007. tika atvērta mājas lapa www.gospa.lv. Informācijas sagatavošana, izveidojot sadaļu par SPA, prasīja aptuveni pusgadu. Informācija ņemta no viesnīcu mājas lapām, tulkota, vai arī no viesnīcu atsūtītās informācijas par programmām. SIA "Cassandra Rīga" iebilda pret SIA "EuropeTravel" uzņemšanu Tūrisma aģentu asociācijā, kura savukārt informēja SIA "Europe Travel" par iesniedzēja iebildumiem pret informācijas kopēšanu. SIA "Cassandra Rīga" pārstāvis 21.01.2008. zvānījis A.P., mēģinājis izskaidrot savus iebildumus, bet A.P. uzskatīja, ka ja SIA "Cassandra Rīga" ir iztulkojusi tekstu un informācijas tehnoloģiju kompānija ir pārkopējusi informāciju no SIA "Cassandra Rīga" mājas lapas, tad tas ir pieļaujams, jo, ja SIA "Europe Travel" tulkotu pati, rezultāts būtu tāds pats. Līdz 21.01.2008. SIA "Europe Travel" mājas lapā bija vairāk informācijas arī par citām SPA viesnīcām, uz dažām dienām tā tika izņemta no mājas lapas www.euopetravel.lv, pēc tam parādījās atkal, bet mazākā apjomā. SIA "Cassandra Rīga" pati savai mājas lapai tulko informāciju un to tur ievieto, kā arī regulāri atjauno. Viens no SIA "Cassandra Rīga" darbiniekiem nodarbojas tikai ar informācijas atjaunošanu un klientu konsultēšanu par SPA pakalpojumiem. SIA "Europe Travel" vajadzētu veidot reklāmu no jauna pašiem un ieguldīt savus līdzekļus tajā, bet programmas ir kopētas no SIA "Cassandra Rīga" mājas lapas, ir tādā pašā secībā un atlasītas tās pašas. Iesniedzējam ir iebildumi arī par to, ka SIA "Europe Travel" reklāmas teksts ir ar tādu pašu šriftu. Iesniedzēja iebildumi pēc būtības ir par to, ka SIA "Europe Travel" pārkopē reklāmu, nevis veido pati. Ja SIA "Europe Travel" pati veidotu reklāmu, bet tā sanāktu līdzīga iesniedzēja reklāmai, iesniedzējam nebūtu iebildumu. SIA "Cassandra Rīga" nav iebildumu par to, kādā veidā pašlaik sniegta reklāma par viesnīcu *Grand Rose* SIA "Europe Travel" mājas lapā. Par tekstu par viesnīcu *Viimsi Tervis Spa* arī nav iebildumu, izņemot par atsevišķām tās programmām, kurās informācija joprojām līdzīga iesniedzēja informācijai. Tūrisma industrijā bieži ir gadījumi, kad informācija no mājas lapām tiek pārkopēta. Vienu no gadījumiem ir izdevies atrisināt ar Tūrisma aģentu asociācijas palīdzību, bet šo nav izdevies.

Pēc Konkurences padomes Izpilddirekcijas 25.04.2008. vēstulē Nr.1127 sniegtā Iesnieguma izklāsta un uzaicinājuma SIA "Europe Travel" pārstāvim 30.04.2008. ierasties Konkurences padomē, lai iepazītos ar Iesniegumu un sniegtu savus paskaidrojumus lietā, SIA "Europe Travel" pārstāvis Konkurences padomē neieradās.

Konkurences padome 07.05.2008., pamatojoties uz Administratīvā procesa likuma 55.panta 1.punktu un Reklāmas likuma 14.panta pirmo daļu, nolēma ierosināt lietu Nr.R/08/08/4 uz SIA „Cassandra Rīga” 17.04.2008. iesnieguma pamata par Reklāmas likuma 3.panta pirmās daļas, 4.panta otrās daļas 7.punktā un 8.pantā noteiktā aizlieguma pārkāpumu un Latvijas Administratīvo pārkāpumu kodeksa 166.¹³panta otrajā daļā paredzēto pārkāpumu SIA „Europe Travel” darbībā, atdarinot SIA „Cassandra Rīga” reklāmu.

Konkurences padome 07.05.2008., pamatojoties uz Reklāmas likuma 14.panta otro daļu, nolēma pagarināt lēmuma pieņemšanas termiņu lietā Nr.R/08/08/4 uz laiku līdz 30.06.2008. Vienlaikus Konkurences padome 07.05.2008. nolēma ierosināt SIA „Europe Travel” saskaņā ar Reklāmas likuma 15.panta trešo daļu rakstveidā apņemties noteiktā termiņā novērst konstatēto pārkāpumu.

Konkurences padome, ņemot vērā Iesniegumā ietverto un papildus iegūto informāciju lietā,

konstatēja:

Lietā iegūtā informācija

(1) 14.05.2008. Konkurences padome nosūtīja SIA „Europe Travel” vēstuli Nr.1269, kurā informēja par konstatēto pārkāpumu, apsvērumiem šī pārkāpuma sakarā un ierosināja SIA „Europe Travel”:

1) rakstveidā apņemtās 10 dienu laikā no šīs vēstules saņemšanas novērst konstatēto Reklāmas likuma 3.panta pirmās daļas pārkāpumu SIA „Europe Travel” darbībā, bez konkurenta piekrišanas neatļauti izmantojot un atdarinot tā reklāmu. Rakstveida apņemšanās uzlikts par pienākumu precīzi norādīt, ka SIA „Europe Travel” apņemas novērst normatīvajiem aktiem neatbilstošas SPA viesnīcu un to programmu reklāmas izplatīšanu interneta mājas lapā www.europetravel.lv, kā arī apņemas turpmāk to neizplatīt. Rakstveida apņemšanās 5 dienu laikā iesniegt Konkurences padomei;

2) 10 dienu laikā iesniegt Konkurences padomei pierādījumus par konstatētā pārkāpuma novēršanu.

Konkurences padome noteiktajā termiņā rakstveida apņemšanos novērst konstatēto pārkāpumu no SIA „Europe Travel” nesaņēma. Tā kā saskaņā ar Ministru Kabineta 23.04.1996. noteikumu Nr.154 „Dokumentu izstrādāšanas un noformēšanas noteikumi” 13.punktu Konkurences padome ir tiesīga izmantot tikai tādus dokumentus, kuriem ir juridisks spēks, bet juridisks spēks nav dokumentam, kas nosūtīts pa faksu, Konkurences padome nevērtēja pa faksu saņemto vēstuli kā SIA „Europe Travel” rakstveida apņemšanos. Tādēļ Konkurences padomes Izpilddirekcija informēja par šiem apstākļiem SIA „Europe Travel” un turpināja apstākļu noskaidrošanu lietā, 03.06.2008. nosūtot informācijas pieprasījuma vēstuli SIA „Europe Travel”.

(2) Konkurences padome 09.06.2008. (pastā nodota 04.06.2008.) saņēma no SIA „Europe Travel” atbildi uz Konkurences padomes 14.05.2008. vēstuli Nr.1269, kurā sniegta sekojoša informācija. SIA „Europe Travel” štata darbinieki nenodarbojas ar informācijas ievietošanu mājas lapā www.europetravel.lv. Šo darbību izpilda programmētāji, kas nav SIA „Europe Travel” štata darbinieki.

Ja SIA „Europe Travel” mājas lapā www.europetravel.lv tika atrasta informācija, kas ir līdzīga vai identiska SIA „Cassandra Rīga” publicētajai informācijai, tad SIA „Europe Travel” apņemas atrast šo informāciju un novērst to, konkrēti – informāciju, kura saistīta ar SPA viesnīcām un programmām. SIA „Europe Travel” apņemas to izpildīt vēstulē Nr.1269 noteiktajā laikā. Par pierādījumu saistību izpildīšanai kalpos mājas lapā www.europetravel.lv mainītā informācija.

(3) Konkurences padome 16.06.2008. saņēma no SIA „Europe Travel” atbildi uz Konkurences padomes Izpilddirekcijas 03.06.2008. informācijas pieprasījumu, kurā sniegta sekojoša informācija.

SIA „Europe Travel” informāciju par SPA viesnīcām un to pakalpojumiem, ieskaitot pakalpojumu izmaksas un fotoattēlus, saņem tieši no parteriem Lietuvā un Igaunijā ar e-pastiem vai SIA „Europe Travel” vēršoties viņu mājas lapās. Šī informācija ir pieejama. Lielākā daļa informācijas ir angļu vai krievu valodā, tāpēc nākas to pārtulkot uz latviešu valodu, izmantojot privātu tulkotāju pakalpojumus. SIA „Europe Travel” nav nekādu partnerattiecību ar SIA „Cassandra Rīga”, šīs kompānijas informācija to neinteresē, un iesniedzēja informāciju SIA „Europe Travel” neizmanto. Kā jau 20.05.2008. vēstulē SIA „Europe Travel” rakstījusi, ja tās mājas lapā www.europetravel.lv tika atrasta informācija, kas ir līdzīga vai identiska SIA „Cassandra Rīga” publicētajai informācijai, tad SIA „Europe Travel” apņemas atrast šo informāciju un novērst to, konkrēti – informāciju, kura saistīta ar SPA viesnīcām un programmām.

SIA „Europe Travel” ir izpildījusi Konkurences padomes 14.05.2008. vēstulē Nr.1269 izvirzītās prasības.

(4) Saskaņā ar Administratīvā procesa likuma 61.pantu SIA Cassandra Rīga” 12.06.2008. iepazīnās ar lietā Nr.R/08/08/4 esošajiem materiāliem, taču tiesības izteikt viedokli par tiem neizmantoja.

(5) Konkurences padome 16.06.2008. saņēma no SIA „Europe Travel” atbildi uz Konkurences padomes Izpilddirekcijas 10.06.2008. uzaicinājumu iepazīties ar lietas materiāliem un izteikt viedokli. Atbildē SIA „Europe Travel” norādījusi, ka SIA „Europe Travel” veido trīs personas, no kurām viena pastāvīgi dzīvo Igaunijā, bet direktors vasaras sezonā regulāri atrodas darījumu ceļojumos ārzemēs. Nākošajā nedēļā direktoram ir ieplānots brauciens uz Gēteborgu, tāpēc viņam nebūs iespējams apmeklēt Konkurences padomi. Vienīgais cilvēks, kurš paliek firmā, nevar pamest darbu un aizslēgt ofisu.

Tiesības iepazīties ar lietas materiāliem un izteikt savu viedokli SIA „Europe Travel” neizmantoja.

(6) Konkurences padomes sēdē 26.06.2008. ne SIA „Cassandra Rīga”, ne SIA „Europe Travel” pārstāvji nebija ieradušies. Pārbaudot lietas materiālus, Konkurences padome secināja, ka procesa dalībniekiem savlaicīgi ir paziņots par lietas izskatīšanas vietu un laiku un ka no SIA „Europe Travel” 25.06.2008. ir saņemta vēstule ar lūgumu pārcelt sēdi uz augustu vai septembri, jo SIA „Europe Travel” nav iespējas apmeklēt Konkurences padomes sēdi tuvākajā laikā sakarā ar lielo darba apjomu un regulārajiem braucieniem uz ārzemēm. Tomēr SIA „Europe Travel” nav iesniegusi nekādus pierādījumus, ka nevienai no tās amatpersonām vai pārstāvjiem nav iespējams ierasties uz sēdi Konkurences padomē 26.06.2008., plkst.11.00, un ka šādas iespējas tiem nebūs līdz šī gada augustam vai septembrim. Turklāt Konkurences padomei, izskatot administratīvā pārkāpuma lietas, jāņem vērā gan Reklāmas likumā, gan Latvijas Administratīvo pārkāpumu kodeksā noteiktie lietu izskatīšanas termiņi, tādēļ lēmuma pieņemšanu lietā Nr.R/08/08/4 nav iespējams atlikt uz tik nesamērīgi ilgu laiku, kā to lūgusi SIA „Europe Travel”. Ņemot vērā minēto, kā arī to, ka uzņēmuma vispārīga aizbildināšanās ar lielu darba apjomu nav atzīstama par pamatu atlikt lietas izskatīšanu, Konkurences padome uzskata, ka ir iespējams izskatīt lietu bez SIA „Europe Travel” klātbūtnes iepriekš noteiktajā laikā, t.i., 26.06.2008., plkst.11.00.

Pamatojuma daļa

(7) SIA „Cassandra Rīga” ir LR Uzņēmumu reģistrā 29.04.2004. reģistrēta (vienotais reģ. Nr.40003391786) komercsabiedrība (ierakstīta komercēģistrā 22.09.2004.), kura piedāvā tūrisma pakalpojumus.

SIA „Europe Travel” ir LR Uzņēmumu reģistrā 07.04.2000. reģistrēta (vienotais reģ. Nr.40003489782) komercsabiedrība (ierakstīta komercēģistrā 20.04.2004.), kura piedāvā tūrisma pakalpojumus.

Gan SIA „Cassandra Rīga”, gan SIA „Europe Travel” ir tūrisma aģenti, kas piedāvā tūrisma, t.sk. SPA tūrisma pakalpojumus, tādējādi ir uzskatāmas par komersantiem, kas konkurē.

(8) Saskaņā ar SIA „Cassandra Rīga” sniegto informāciju tās darbinieki 2007.gada aprīlī ievērojuši tās reklāmas tekstu atdarināšanas faktu interneta mājas lapā www.europetravel.lv. Kopš šī laika interneta mājas lapā www.europetravel.lv regulāri tikusi izvietota reklāma par SPA viesnīcām un to piedāvātajām programmām (turpmāk tekstā – „SPA Reklāma”), ar kuru atdarināta SIA „Cassandra Rīga” mājas lapās www.gotravel.lv un www.gospa.lv izvietotā SPA viesnīcu un programmu reklāma.

Saskaņā ar lietā esošajiem materiāliem 23.04.2008. un 24.04.2008. vēl tās interneta mājas lapā tika izplatīta apstrīdētā Reklāma.

(9) SPA Reklāma sniegta SIA „Europe Travel” interneta mājas lapā www.europetravel.lv sekojošā veidā. Galvenajā lapā atrodas links ar nosaukumu „SPA viesnīcas”, uz kura noklikšķinot, interneta lietotājs var saņemt informācija par SPA viesnīcām un to piedāvātajām programmām.

(10) SIA “Europe Travel” interneta mājas lapā www.europetravel.lv sniegtā informācija par SPA viesnīcām un to programmām, ņemot vērā tās saturu, pasniegšanas veidu, ir uzskatāma par reklāmu Reklāmas likuma 1.panta izpratnē, par to lietā strīda nav.

(11) Ņemot vērā iepriekš norādītos un pārbaudītos pierādījumus, ir iegūts apstiprinājums faktam, ka Iesniegumā norādītās SPA Reklāmas devējs, ievērojot Reklāmas likuma 10.panta pirmajā daļā noteikto, ir SIA “Europe Travel”. Saskaņā ar Reklāmas likuma 10.panta otro daļu *reklāmas devējs ir atbildīgs par reklāmas saturu*. Savukārt, Reklāmas likuma 10.panta trešā daļa nosaka, ka *reklāmas devējs ir tiesīgs izgatavot, pasūtīt, izplatīt vai nodot izplatīšanai tikai tādu reklāmu, kas nav pretrunā ar šo likumu un citiem normatīvajiem aktiem*.

Līdz ar to lietā nav nozīmes SIA “Europe Travel” argumentiem, ka tās štata darbinieki nenodarbojas ar informācijas ievietošanu mājas lapā, bet šo darbību izpilda programmētāji. Tāpat nav nozīmes SIA „Europe Travel” argumentam, ka informācijas pārtulkošanai SIA „Europe Travel” izmanto privātu tulkus pakalpojumus. Nav būtiski, kura tieši persona bijusi atbildīga par tekstu tulkošanu vai kura persona tehniski veikusi informācijas ievietošanu SPA Reklāmas devēja interneta mājas lapā. SIA “Europe Travel” ir atzinusi, ka www.europetravel.lv ir tās mājas lapa. Turklāt SPA Reklāmā tiek reklamēti pakalpojumi, kurus piedāvā SIA „Europe Travel”. Tādējādi SIA “Europe Travel” ir uzskatāma par SPA Reklāmas devēju un ir atbildīga par sniegtās SPA Reklāmas saturu.

(12) SIA “Cassandra Rīga” iebildumi pēc būtības ir par to, ka SIA “Europe Travel” regulāri atdarina tās reklāmu par SPA viesnīcām un to programmām, no interneta mājas lapām www.gotravel.lv un www.gospa.lv pārkopējot informāciju mājas lapā www.europetravel.lv. Iesniedzējs uzskata, ka SIA “Europe Travel” SPA Reklāma jāveido pašai, attiecīgi ieguldot savus resursus, kā to dara SIA “Cassandra Rīga”. Iesniedzēja ieskatā šāda SIA “Europe Travel” rīcība arī maldina patērētājus.

(13) Reklāmas likuma 3.panta pirmajā daļā noteikts, ka *reklāmai jābūt likumīgai, patiesai un objektīvai, tā veidojama saskaņā ar godprātīgu reklāmas praksi. Reklāma nedrīkst mazināt sabiedrības uzticēšanos reklāmai, un tai jāatbilst godīgas konkurences principiem*.

Saskaņā ar SIA „Cassandra Rīga” norādīto kopš 2007.gada aprīļa tās darbinieki ievērojuši, ka SIA „Europe Travel” interneta mājas lapā www.europetravel.lv tika ievietota reklāma par SPA pakalpojumiem, kas bija identiska SIA „Cassandra Rīga” reklāmai mājas lapā www.gotravel.lv, vēlāk www.gospa.lv mājas lapā ievietotajai reklāmai. SIA „Cassandra Rīga” ir iebildumi par 8 viesnīcu SPA Reklāmām SIA „Europe Travel” mājas lapā. SIA „Cassandra Rīga” reklāma tikusi pārpublicēta SIA „Europe Travel” mājas lapā neizmainītā formātā, saglabājot iesniedzēja darbinieku izveidoto reklāmas stilu (burtu šriftu un izmērus, krāsu un pat atsevišķos gadījumos ilustrācijas) un saturu. Uz SIA „Cassandra Rīga” pārstāvja iebildumiem par tās reklāmas kopēšanu SIA „Europe Travel” pārstāvis atbildējis, ka šāda SIA „Europe Travel” rīcība ir pieļaujama, jo patstāvīgi tulkojot reklāmas tekstus, tie būtu tādi paši.

Pārbaudot SIA „Europe Travel” interneta mājas lapā www.europetravel.lv esošo informāciju par SPA viesnīcām, kas SIA „Europe Travel” mājas lapā ievietota Iesnieguma saņemšanas laikā (izdrukas veiktas 23.04.2008. un 24.04.2008.), un salīdzinot to ar SIA „Cassandra Rīga” interneta mājas lapā www.gospa.lv esošo informāciju, Konkurences padome secina sekojošo.

SIA „Cassandra Rīga” mājas lapā www.gospa.lv ir ievietota informācija par 19 SPA viesnīcām Latvijā, Igaunijā un Lietuvā. SIA „Europe Travel” mājas lapā www.europetravel.lv piedāvā SPA pakalpojumus 9 Igaunijas viesnīcās, kuras jau iepriekš ir ietvertas arī SIA „Cassandra Rīga” piedāvājumā. SIA „Cassandra Rīga” un SIA „Europe Travel” interneta mājas

lapās sniegtā informācija par SPA viesnīcām un to programmām satur vairākas kopīgas pazīmes, līdzīga, pat identiska, satura informāciju.

Spa Hotel Fra Mare viesnīcas programmu reklāmā abās mājas lapās ietverts identisks viesnīcas apraksts. Saturiski un noformējuma ziņā vienādi ir programmu topošajām māmiņām, „Sapnis par perfektu ķermeni”, „Īstu vīru SPA”, „Pludmales romantika Thalasso viesnīcā”, „Īsā relaksācijas programma”, „Skaistums”, „Programma notievēšanai”, „SPA Delicate”, „Programma enerģijai” apraksti. Tai skaitā, SIA „Europe Travel” mājas lapā atrodamas tās pašas pārrakstīšanās kļūdas, kas ir SIA „Cassandra Rīga” reklāmā, piemēram, viesnīcas aprakstā teikumā „*Viegls vējš, vilniši, salas un līcīši apņem Hāpsalu, kas viscauri ir mājīga un romantiska piejūras pilsētiņa*”.

Pūhajārve SPA Hotel Otepē viesnīcas programmu reklāmās abās mājas lapās ir identisks viesnīcas apraksts. Saturiski un noformējuma ziņā vienādi ir programmu „Veselības programma”, „Relaksācijas programma”, „Programma darba dienām”, „Nedēļas nogales programma diviem” apraksti. T.sk. SIA „Europe Travel” mājas lapā programmu aprakstos ir vairākas pārrakstīšanās kļūdas, kas atrodamas SIA „Cassandra Rīga” reklāmās, piemēram, Veselības programmā – „*Cenā iekļauts; rīta sauna un pelde, treniņu zāles lietošanu no rītiem; Viļņu masāžā (Hydro Jet)*”, Nedēļas nogales programmā diviem – „*Cenā iekļauts; rīta sauna un pelde, treniņu zāles lietošanu no rītiem; 4 procedūras pēc izvēles*”.

Sōprus SPA Hotel Pērnāvā viesnīcas programmu reklāmās abās mājas lapās ir identisks viesnīcas apraksts. Saturiski un noformējuma ziņā vienādi ir programmas „SPA Programma” apraksti. T.sk. SIA „Europe Travel” programmas aprakstā ir vairākas pārrakstīšanās kļūdas, kas atrodamas SIA „Cassandra Rīga” reklāmā, t.i., „*pēc izvēles 2 procedūras katru dienu: - ultrasonogrāfiskā procedūra; - grupas ārsnieciskā vingrošana*”.

Tervise Paradiis SPA Hotel viesnīcas reklāmās abās mājas lapās ir saturiski un noformējuma ziņā vienādi programmu „Skaistuma programma”, „Green Key”, „SPA Atpūtas Programma”, „SPA Programma Ģimenēm”, „Programma topošajām māmiņām”, „SPA programma vīriešiem”, „Romantiskā programma” apraksti. T.sk. SIA „Europe Travel” mājas lapā programmu aprakstos ir vairākas pārrakstīšanās kļūdas, kas atrodamas SIA „Cassandra Rīga” reklāmā, piemēram, SPA programmā vīriešiem – „*Cenā iekļauts; rīta sauna, rīta pelde un rīta vngrošana*”, SPA Atpūtas Programmā – „*Cenā iekļauts; burbuļvanna kajām vai rokām*”.

Georg Ots Spa viesnīcas reklāmās abās mājas lapās ir saturiski un noformējuma ziņā vienādi programmu „Anti-stress package”, „Slaidi un formā”, „Romance package”, topošajām māmiņām, „Īpaši vīriešiem” apraksti.

Kalev Spa Hotel viesnīcas programmu (Veselības programma, Relaksējošās programmas) apraksti interneta mājas lapā www.europetravel.lv saturiski un noformējuma ziņā ir vienādi ar SIA „Cassandra Rīga” reklāmas tekstiem mājas lapā www.gotravel.lv (skat. Iesnieguma pielikumā Nr.9). T.sk. SIA „Europe Travel” mājas lapā programmas „Kalev SPA Relaksējošā programma” aprakstā ir pārrakstīšanās kļūdas (izlaistas vai liekas atstarpes), kas atrodamas arī SIA „Cassandra Rīga” reklāmā, t.i., „*Cenā iekļauts; sāls masāža (45 min.) vai krioterapija (3 min.) vai infrasarkanā sauna (30 min.)*”.

Viimsi Tervis Spa Hotel viesnīcas un programmu apraksti abās mājas lapās atšķiras, tomēr programmas „4 dienu Skaistuma programma” aprakstos ir atrodama viena un tā pati pārrakstīšanās kļūda, t.i., „*Cenā iekļauts: apmešanās viesnīcā 1 personai, divvetīgā numuriņā*”.

Grand Rose Spa Hotel viesnīcu un to programmu aprakstos, kas izvietoti 24.04.2008. SIA „Cassandra Rīga” un SIA „Europe Travel” mājas lapās, nav saskatāmas reklāmas atdarināšanas pazīmes.

Par citiem SPA Reklāmas tekstiem, kas izvietoti SIA „Europe Travel” mājas lapā, SIA „Cassandra Rīga” iebildumus nav izteikusi.

Kaut arī iepriekšminētajās viesnīcu programmās SIA „Europe Travel” un SIA „Cassandra Rīga” mājas lapās cita starpā ir atrodamas arī atsevišķas atšķirības, piemēram, vārdi „dzīvošana viesnīcā” mainīti uz „apmešanās viesnīcā”, iepriekšminētās reklāmu tekstu līdzības pazīmes un to kopums, t.sk. pārrakstīšanās kļūdas, norāda uz to, ka SIA „Europe Travel” savas SPA Reklāmas izgatavošanā ir izmantojusi konkurenta iepriekš izgatavoto reklāmu bez tā piekrišanas. SIA

„Europe Travel” nav ieguldījusi līdzekļus (ne materiālos līdzekļus, ne jaunrades pūliņus), lai izstrādātu jaunu, atšķirīgu SPA viesnīcu un to pakalpojumu reklāmu. Tādējādi SIA „Europe Travel” ar negodīgiem paņēmieniem ir ieguvusi ekonomiskas priekšrocības konkurentu vidū, jo, izmantojot cita tirgus dalībnieka reklāmu, SIA „Europe Travel” nav ieguldījusi finanšu un citus resursus tās SPA Reklāmas izstrādē.

SIA „Europe Travel” nav iesniegusi pierādījumus, ka SIA „Cassandra Rīga” ir piekritusi savas reklāmas izmantošanai. Iesniedzēja iebildumi liecina par pretējo.

Saskaņā ar SIA „Cassandra Rīga” norādīto tā ir ieguldījusi līdzekļus reklāmas tekstu savai mājas lapai veidošanai, aptuveni pusgada garumā izveidojot sadaļu par SPA viesnīcām mājas lapā un vēlāk regulāri atjaunojot informāciju. Konkrētajā SIA „Cassandra Rīga” reklāmā ieguldīts gan informācijas izziņas darbs, iegūstot ziņas par viesnīcām un to piedāvātajiem pakalpojumiem, t.sk. uzņēmuma darbiniekiem pārbaudot piedāvājuma kvalitāti personīgi, gan tulkošanas darbs, jo informācija par viesnīcām Igaunijā pārsvarā ir svešvalodās, kā arī ieguldīts darbs pie iegūtās informācijas noformēšanas un pasniegšanas mājas lapā. Kā redzams no lietas materiāliem, arī Latvijas Tūrisma aģentu asociācija nav atbalstījusi SIA „Cassandra Rīga” reklāmas neatļautu izmantošanu un aicinājusi SIA „Europe Travel” to pārtraukt. Tādējādi SIA „Europe Travel”, salīdzinot gan ar iesniedzēju, gan ar citiem tirgus dalībniekiem, kuri patstāvīgi izstrādā savu piedāvāto SPA pakalpojumu reklāmas, ar negodīgiem paņēmieniem ir ieguvusi ekonomiskas priekšrocības tirgū, jo, neatļauti izmantojot un atdarinot cita tirgus dalībnieka izstrādāto reklāmu savu pakalpojumu reklamēšanai, ir varējusi ieguldīt ievērojami mazāk nepieciešamos resursus SPA Reklāmas izgatavošanā.

Konkurences padome jau iepriekš ir konstatējusi, ka konkurenta reklāmas neatļauta izmantošana neatbilst godīgas konkurences principiem (skat. Konkurences padomes 21.10.2005. lēmums Nr.54, http://www.kp.gov.lv/uploaded_files/2005/R54_2110.pdf), Konkurences padomes 09.11.2005. lēmums Nr.E02-61, http://www.kp.gov.lv/uploaded_files/2005/RE02_61_0911.pdf, Konkurences padomes 19.09.2007. lēmums Nr.E02-119, http://www.kp.gov.lv/uploaded_files/2007/RE02_119_1909.pdf). Arī Administratīvā apgabaltiesa šādas pret konkurentu vērstas darbības atzinusi par neatbilstošām godīgas konkurences principiem. (skat. Administratīvās apgabaltiesas 29.04.2008. spriedums lietā Nr.AA42473505, 16.4.punkts).

Ievērojot noskaidrotos apstākļus lietā, izvērtējusi SIA „Europe Travel” SPA Reklāmu kopumā un tās atsevišķās pazīmes kopsakarā ar SIA „Cassandra Rīga” reklāmā sniegto informāciju un tās noformējumu, Konkurences padome atzīst, ka SIA „Europe Travel”, bez konkurenta piekrišanas neatļauti izmantojot un atdarinot SIA „Cassandra Rīga” reklāmu savā interneta mājas lapā www.europetravel.lv, nav ievērojusi Reklāmas likuma 3.panta pirmajā daļā izvirzītās vispārīgās prasības reklāmai, jo konkurenta reklāmas izmantošana iepriekš norādītajā veidā neatbilst godīgas konkurences principiem.

(14) Reklāmas likuma 4.panta otrās daļas 7.punktā noteikts aizliegums reklāmā *atdarināt cita reklāmas devēja reklāmas tekstu, lozungu, vizuālo tēlu, skaņu un citus speciālos efektus bez tā piekrišanas vai arī veikt citāda veida darbības, kas var izraisīt neskaidrības vai maldināt par reklāmas devēju, reklamējamām precēm vai pakalpojumiem*. Saskaņā ar Reklāmas likuma 8.panta otro daļu *Maldinoša reklāma ir tāda reklāma, kura jebkādā veidā, ieskaitot tās pasniegšanas veidu, tieši vai netieši maldina vai varētu maldināt un kura sava maldinošā rakstura dēļ varētu ietekmēt personas ekonomisko rīcību vai kura kaitē vai varētu kaitēt konkurentam*. Reklāmas likuma 8.panta trešās daļas 3.punktā ir noteikts, ka, *nosakot, vai reklāma ir maldinoša, ņem vērā visas reklāmas pazīmes – atsevišķo un kopējo saturu, noformējumu, īpaši jebkuru reklāmā sniegto informāciju, kas reklāmā sniegta par reklāmas devēju, arī tā identitāti un labajām īpašībām, kvalifikāciju, īpašumtiesībām vai apbalvojumiem*.

Pārbaudot apstrīdētās SPA Reklāmas atbilstību Reklāmas likuma noteikumiem, Konkurences padome konsekventi atzinusi, ka reklāmas izvērtējumā jāņem vērā vidusmēra patērētāja uztvere, kas ir samērā labi informēts, vērigs un piesardzīgs (skat. Konkurences padomes 15.11.2006. lēmums Nr.131, publicēts 08.12.2006. laikr. Latvijas Vēstnesis Nr.196, Konkurences

padomes 06.12.2006. lēmums Nr.140, publicēts 30.12.2006. laikr. Latvijas Vēstnesis Nr.208, Konkurences padomes 26.02.2007. lēmums Nr.11, publicēts 07.03.2007. laikr. Latvijas Vēstnesis Nr.39, Konkurences padomes 19.09.2007. lēmums Nr.E02-119, publ. laikr. Latvijas Vēstnesis 02.10.2007., Nr.158). Šādu reklāmas izvērtēšanas veidu par pamatotu un pareizu ir atzinusi arī Administratīvā apgabaltiesa 08.11.2005. spriedumā lietā Nr.AA597-05/6, 17.punkts), un tas atbilst arī Eiropas Kopienų tiesas praksē atzītajiem reklāmas izvērtējuma kritērijiem (skat. Eiropas Kopienų tiesas 19.04.2007. spriedumu lietā Nr.C-381/05 *De Landtsheer Emmanuel SA v Comite Interprofessionnel du Vin de Champagne, Veuve Clicquot Ponsardin SA*, 23.punkts).

Attiecībā uz konkrēto lietu Konkurences padome norāda, ka, atšķirībā no ikdienas nepieciešamības precēm, tūrisma pakalpojumu sniedzēja izvēle parasti ir pārdomāts pirkums, kuru izvēloties, patērētāji pievērš lielāku uzmanību par šādu pakalpojumu sniegtajai informācijai. Parasti patērētāji, jo sevišķi tie, kuri informāciju meklē internetā, apsver un izvērtē vairākus piedāvājumus. Tā kā SPA viesnīcu pakalpojumi ir samērā dārgs produkts, vidusmēra patērētāji konkrētajā lietā pārsvarā ir ar pastāvīgiem ienākumiem. Nav iedomājams, ka tūrisma pakalpojumu pircēji izdarītu savu ekonomisko izvēli, nenoskaidrojot personu, ar kuru slēdz darījumu. Līdz ar to maldinājuma vai neskaidrību izraisīšanas iespējamības tūrisma pakalpojumu reklāmas rezultātā izvērtēšanas kritēriji ir stingrāki, nekā vērtējot ikdienas nepieciešamības preču reklāmas. Protams, jebkurā gadījumā, atbilstoši Konkurences padomes lēmumos un tiesu spriedumos atzītajai praksei atbildība, lai reklāmā sniegtā informācija nevarētu maldināt un neradītu neskaidrības patērētājiem, gulstas uz reklāmas devēju (skat. Administratīvās apgabaltiesas 08.11.2005. spriedums lietā Nr.A32064704/AA597-05/6, 13.punkts). Šajā gadījumā SPA Reklāmā nav sniegta nepatiesa vai neskaidra informācija, kas varētu maldināt šādas reklāmas vēstījuma saņēmējus, kā arī SPA Reklāma nav maldinoša, t.sk. zemāk norādīto iemeslu dēļ.

(15) Konkrētajā gadījumā SIA „Europe Travel” SPA Reklāma izplatīta interneta mājas lapā, kurā izmantota tās firma www.euopetravel.lv. Lai patērētāji apskatītu SPA Reklāmu, viņiem vispirms jāatver mājas lapa www.euopetravel.lv, kuras galvenajā lapā skaidri saredzama SIA „Europe Travel” firma (preču zīme). Arī, apskatot SPA Reklāmu par SPA viesnīcām mājas lapā www.euopetravel.lv, katrā lapā skaidri redzama firma (preču zīme) “euopetravel”. SIA “Europe Travel” mājas lapas (galvenās lapas) kopējais fona noformējums nav atdarināts no iesniedzēja mājas lapas un nav tai līdzīgs, par to arī nav iebildumu SIA “Cassandra Rīga”. Tādējādi SPA Reklāmas vēstījuma saņēmējiem, arī tiem, kuri pirms tam redzējuši SIA „Cassandra Rīga” reklāmu, no saņemtās informācijas ir saprotams, ka SPA Reklāmas devējs, un līdz ar to konkrētais pakalpojumu piedāvātājs ir SIA “Europe Travel”, nevis iesniedzējs.

Ņemot vērā iepriekšminēto, Konkurences padome noraida SIA „Cassandra Rīga” viedokli, ka patērētāji, iepazīstoties ar SIA „Cassandra Rīga” reklāmu, un vēlāk ar SIA „Europe Travel” SPA Reklāmu, varētu iegādāties pakalpojumu pie SIA “Europe Travel”, uzskatīdami, ka noslēguši darījumu ar SIA “Cassandra Rīga”, un tādējādi varētu tikt maldināti par SPA Reklāmas devēja identitāti, vai arī tiem tiktu izraisītas neskaidrības par SPA Reklāmas devēja identitāti. Faktiski to ir atzinusi arī SIA “Cassandra Rīga”, 25.04.2008. tikšanās laikā norādot, ka tai vispār nebūtu iebildumu, ja SIA “Europe Travel” veidotu SPA Reklāmu pati, un tā būtu sanākusi līdzīga iesniedzēja reklāmai. Tādējādi iesniedzējs ir atzinis, ka SPA Reklāma pati par sevi nav maldinoša, iebildumi pēc būtības ir tikai par tā mājas lapā izvietotās reklāmas neatļautas izmantošanas un atdarināšanas faktu.

Ņemot vērā šī lēmuma 14. un 15.punktā norādīto, Konkurences padome atzīst, ka SIA „Europe Travel” darbībās, sniedzot SPA Reklāmu savā interneta mājas lapā www.euopetravel.lv, nav konstatējams Reklāmas likuma 4.panta otrās daļas 7.punktā un 8.pantā noteikto aizliegumu pārkāpums.

(16) Konkurences padome konstatē, ka SIA „Europe Travel”, sniedzot SPA Reklāmu, nav ievērojusi Reklāmas likuma 3.panta pirmajā daļā reklāmai izvirzītās vispārīgās prasības, tādējādi ir izdarījusi administratīvo pārkāpumu, par kuru atbildība paredzēta Latvijas Administratīvo pārkāpumu kodeksa 166.¹³ panta otrajā daļā.

Pārbaudot materiālus lietā, Konkurences padome konstatē, ka SIA „Europe Travel” ir vainīga Latvijas Administratīvo pārkāpumu kodeksa 166.¹³ panta otrajā daļā paredzētā pārkāpuma izdarīšanā, un to var saukt pie administratīvās atbildības. Konkurences padome nav konstatējusi, ka administratīvā pārkāpuma rezultātā būtu nodarīts mantiskais zaudējums, taču pārkāpuma rezultātā ir aizskartas konkurenta, t.i., SIA „Cassandra Rīga” tiesiskās intereses.

Konkurences padome, 14.05.2008. nosūtot vēstuli SIA „Europe Travel”, ierosināja, lai tā saskaņā ar Reklāmas likuma 15.panta trešās daļas 2.punktu rakstveidā apņemas noteiktā termiņā novērst konstatēto pārkāpumu, kā arī noteica termiņu SIA „Europe Travel”, kādā Konkurences padomei iesniedzama minētā rakstveida apņemšanās un pierādījumi par konstatētā pārkāpuma novēršanu. Saskaņā ar šī panta trešo divi prim daļu, *Ja reklāmas devējs, reklāmas izgatavotājs vai reklāmas izplatītājs saskaņā ar šā panta trešās daļas 2.punktu rakstveidā apņemas noteiktā termiņā novērst konstatēto pārkāpumu, Uzraudzības iestāde nepieņem šā panta ceturtajā daļā minētos lēmumus. Parakstot rakstveida apņemšanos, reklāmas devējs, reklāmas izgatavotājs vai reklāmas izplatītājs ir atzinis savu vainu konstatētajā pārkāpumā.* SIA „Europe Travel” noteiktajā termiņā neiesniedza Konkurences padomei rakstveida apņemšanos. Pa faksu 21.05.2008. saņemto SIA „Europe Travel” informāciju Konkurences padome nav vērtējusi, jo saskaņā ar Ministru Kabineta 23.04.1996. noteikumu Nr.154 „Dokumentu izstrādāšanas un noformēšanas noteikumi” 13.punktu Konkurences padome ir tiesīga izvērtēt tikai tādus dokumentus, kuriem ir juridisks spēks. Konkurences padome 09.06.2008. un 16.06.2008. saņēma no SIA „Europe Travel” vēstules, pēdējā no kurām, t.sk. norādīts, ka SIA „Europe Travel” neinteresē SIA „Cassandra Rīga” informācija un tā netiek izmantota. Tādējādi Konkurences padome secina, ka SIA „Europe Travel” nav atzinusi, ka, sniedzot SPA Reklāmu, tā ir pārkāpusi Reklāmas likuma 3.panta pirmajā daļā izvirzītās prasības, t.i., nav atzinusi savu vainu konstatētajā pārkāpumā. Līdz ar to arī SIA „Europe Travel” šajās vēstulēs sniegtā informācija nav uzskatāma par rakstveida apņemšanos noteiktā termiņā novērst konstatēto pārkāpumu.

Ņemot vērā minēto, Konkurences padome konstatē, ka lietā nav apstākļu, kas nepieļauj lietvedību administratīvā pārkāpuma lietā un kas ir pamats lietvedības izbeigšanai par darbībām, izplatot SPA Reklāmu, kā arī nepastāv apstākļi, lai nepiemērotu administratīvo sodu par SPA Reklāmas sniegšanu.

Konkurences padome konstatē, ka lietā nepastāv Latvijas administratīvo pārkāpumu kodeksa 33.panta pirmajā daļā noteiktie atbildību par administratīvo pārkāpumu mīkstinošie apstākļi. Saskaņā ar šī panta trešo daļu institūcija (amatpersona), kas izlemj administratīvā pārkāpuma lietu, var atzīt par mīkstinošiem arī apstākļus, kuri likumā nav minēti. Konkurences padome atzīst par atbildību mīkstinošu apstākli to, ka SIA „Europe Travel”, pēc tam, kad saņēma Konkurences padomes 25.04.2008. vēstuli Nr.1127, kurā tika informēta par SIA „Cassandra Rīga” iebildumiem, ir pārtraukusi izplatīt SPA Reklāmu, no savas interneta mājas lapas izņemot informāciju par SPA viesnīcām. Latvijas Administratīvo pārkāpumu kodeksa 34.panta pirmajā daļā norādītie apstākļi, kas pastiprinātu SIA „Europe Travel” atbildību par administratīvo pārkāpumu, lietā nav konstatēti.

Saskaņā ar Latvijas administratīvo pārkāpumu kodeksa 166.¹³ panta otro daļu *„Par likumā aizliegtas reklāmas sniegšanu vai izplatīšanu uzliek naudas sodu (..) juridiskajām personām – līdz desmit tūkstoš latiem”.*

Lai atturētu pārkāpēju un citus tirgus dalībniekus no administratīvo pārkāpumu izdarīšanas, kā arī šādu pārkāpumu atkārtotas izdarīšanas, nepieciešams SIA „Europe Travel” piemērot administratīvo sodu. Lemjot par naudas soda piemērošanu par administratīvo pārkāpumu, Konkurences padome ņem vērā Administratīvā procesa likuma 5., 12. un 13.pantu un 66.panta pirmo daļu, lai noteiktu lēmuma par personas sodīšanu nepieciešamību, piemērotību, vajadzību un atbilstību, konkrētajā gadījumā ievērojot samērību starp pie atbildības sauktā tirgus dalībnieka rīcību un tam uzliekamo ierobežojumu, konkurentu, kā arī visas sabiedrības tiesiskās intereses, t.sk., tiesības saņemt Reklāmas likuma noteikumiem atbilstošu reklāmu, tiesības uz godīgu konkurenci, un šo interešu aizskārums, to, ka piemērojāmām sankcijām jābūt efektīvām un atturošām no pārkāpuma izdarīšanas.

Nosakot SIA „Europe Travel” uzliedamo naudas soda apmēru, Konkurences padome ņem vērā SPA Reklāmas atsevišķo sastāvdaļu un kopējo saturu, pasniegšanas veidu un noformējumu (SPA Reklāma veidota, bez piekrišanas neatļauti izmantojot konkurenta reklāmu), SPA Reklāmas izplatīšanas ilgumu, kas vērtējams kā ilgs laika periods (no 2007.gada aprīļa līdz vismaz 24.04.2008.), un SPA Reklāmas izplatīšanas apjomu (SPA Reklāma bija pieejama visiem interneta mājas lapas www.europetravel.lv apmeklētājiem), to, ka SIA „Europe Travel” pārstāvis pēc Konkurences padomes Izpilddirekcijas uzaicinājuma nav ieradies sniegt paskaidrojumus Konkurences padomē ne Konkurences padomes Izpilddirekcijas noteiktajā laikā, t.i., 30.04.2008., ne arī vēlāk, tādējādi bez attaisnojoša iemesla kavējot apstākļu noskaidrošanu lietā, SIA „Europe Travel” finansiālo stāvokli, lietā konstatēto SIA „Europe Travel” atbildību mīkstinošo apstākli un to, ka nav konstatēti atbildību pastiprinoši apstākļi.

Izvērtējusi iepriekš minētos apstākļus un apsvērumus, Konkurences padome uzskata, ka SIA „Europe Travel” ir uzliedams naudas sods Ls 100 apmērā par Reklāmas likuma noteikumiem neatbilstošās SPA Reklāmas sniegšanu.

Konkurences padome, ņemot vērā lietā konstatētos apstākļus un pamatojoties uz Reklāmas likuma 3.panta pirmo daļu, 4.panta otrās daļas 7.punktu, 8.pantu, 10.panta pirmo, otro un trešo daļu, 13.panta pirmo daļu, 14.panta trešo daļu, 15.panta trešo divi prim daļu, 15.panta ceturtais daļas 5.punktu, piekto, sesto un septīto daļu un Administratīvā procesa likuma 5.,12.,13.pantu un 66.panta pirmo daļu pantu, Latvijas administratīvo pārkāpumu kodeksa 14.¹ pantu, 23.panta pirmās daļas 2.punktu, 33.pantu, 34.pantu, 166.¹³ panta otro daļu, 215.⁸ pantu, 239., 272. un 274.pantu, 275.panta pirmās daļas 1.punktu un 299.pantu,

nolēma:

uzlikt SIA „Europe Travel”, vienotais reģ.Nr. 40003489782, naudas sodu Ls 100 (viens simts latu) apmērā. Uzliedto naudas sodu ne vēlāk kā 30 (trīsdesmit) dienu laikā no lēmuma saņemšanas dienas ieskaitīt valsts budžetā (Valsts kasē, reģ.Nr.90000050138, kontā Nr.LV78TREL1060001019900, kods TREL22), norādot lēmuma par naudas soda uzliedšanu numuru un datumu.

Par uzliedto naudas soda samaksu SIA „Europe Travel” 7 dienu laikā pēc naudas soda samaksas paziņot Konkurences padomei.

Saskaņā ar Konkurences likuma 8.panta otro daļu Konkurences padomes lēmumu var pārsūdzēt Administratīvajā apgabaltiesā viena mēneša laikā no lēmuma spēkā stāšanās dienas.

Priekšsēdētāja v.i.

R.Jonītis

Sekretāre

I.Šnikvalde